



KOMISJA WSPÓLNOT EUROPEJSKICH

Bruksela, dnia 9.1.2007
KOM(2006) 867 wersja ostateczna

2007/0001 (CNS)

Wniosek

ROZPORZĄDZENIE RADY

**zmieniające rozporządzenie Rady (WE) nr 601/2004 z dnia 22 marca 2004 r.
ustanawiające określone środki kontrolne stosowane wobec działalności połowowej na
obszarze objętym Konwencją o zachowaniu żywych zasobów morskich Antarktyki i
uchylające rozporządzenia: (WE) Nr 3943/90, (WE) Nr 66/98 i (WE) Nr 1721/1999**

(przedstawiony przez Komisję)

UZASADNIENIE

Od 1981 r. Wspólnota jest stroną umawiającą się Konwencji o zachowaniu żywych zasobów morskich Antarktyki. Środki ochronne przyjęte w ramach Konwencji są wiążące dla umawiających się stron. Dlatego należy dokonać transpozycji wspomnianych w Konwencji środków gwarantujących ochronę zasobów połowowych i zarządzanie nimi do prawa wspólnotowego.

Środki w zakresie ochrony i zarządzania przyjęte przez Komisję ustanowioną przez Konwencję o zachowaniu żywych zasobów morskich Antarktyki (CCAMLR) obejmują zasady dotyczące kontroli działalności połowowej. Rozporządzeniem Rady (WE) nr 601/2004 z dnia 22 marca 2004 r. dokonano transpozycji uzgodnień dotyczących kontroli działalności połowowej na obszarze objętym Konwencją do prawa wspólnotowego.

Instrument ten należy uaktualnić w celu dostosowania go do zmienionych zasad przyjętych w czasie corocznych posiedzeń CCAMLR w 2004 i 2005 r. oraz do wspólnotowego systemu sprawozdawczości dotyczącego połowów oraz nakładu połowowego. Niektóre nowe środki włączono już tymczasowo do rozporządzenia w sprawie TAC i kwot na rok 2006. Należy teraz stworzyć dla nich trwalszą podstawę w prawie wspólnotowym.

Większość zasad przyjętych od roku 2004 ma na celu zwiększenie kontroli statków upoważnionych do prowadzenia działalności połowowej na wodach CCAMLR, jak również zwalczanie nielegalnych, nieuregulowanych i nieraportowanych połowów (IUU) w obszarze regulacyjnym. CCAMLR przyjęła szereg z tych środków na podstawie wniosków przygotowanych przez Wspólnotę we współpracy z innymi stronami CCAMLR. Wnioski Wspólnoty stanowią kontynuację jej tradycyjnie aktywnej roli w zwalczaniu nielegalnych, nieuregulowanych i nieraportowanych połowów stanowiących poważne zagrożenie dla szczególnie narażonego środowiska morskiego wokół Antarktyki.

Inne środki przyjęte w 2004 i 2005 r. obejmują zakaz odprowadzania różnego rodzaju odpadów w celu ochrony środowiska i uniknięcie przypadkowego schwytania ptaków morskich. Ponadto CCALMR postanowiła wprowadzić program znakowania w celu poprawy wiedzy o sytuacji i istniejących powiązaniach między różnymi zasobami antara stanowiącego główny cel połowów komercyjnych w części oceanu na południe od Australii.

W związku z powyższym Komisja proponuje, aby Rada przyjęła załączone rozporządzenie.

Wniosek

ROZPORZĄDZENIE RADY

**zmieniające rozporządzenie Rady (WE) nr 601/2004 z dnia 22 marca 2004 r.
ustanawiające określone środki kontrolne stosowane wobec działalności połowowej na
obszarze objętym Konwencją o zachowaniu żywych zasobów morskich Antarktyki i
uchylające rozporządzenia: (WE) Nr 3943/90, (WE) Nr 66/98 i (WE) Nr 1721/1999**

RADA UNII EUROPEJSKIEJ,

uwzględniając Traktat ustanawiający Wspólnotę Europejską, w szczególności jego art. 37,

uwzględniając wniosek Komisji¹,

uwzględniając opinię Parlamentu Europejskiego²,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Rozporządzenie Rady (WE) nr 601/2004 z dnia 22 marca 2004 r. ustanawiające określone środki kontrolne stosowane wobec działalności połowowej na obszarze objętym Konwencją o zachowaniu żywych zasobów morskich Antarktyki i uchylające rozporządzenia: (WE) Nr 3943/90, (WE) Nr 66/98 i (WE) Nr 1721/1999 wprowadza pewne środki ochronne przyjęte przez Komisję ds. zachowania żywych zasobów morskich Antarktyki, zwaną dalej „CCAMLR”.
- (2) Podczas 23. corocznego posiedzenia w listopadzie 2004 r. oraz 24. posiedzenia w listopadzie 2005 r. CCAMLR przyjęła szereg zmian do środków ochronnych między innymi w celu usprawnienia wymogów dotyczących licencjonowania, ochrony środowiska, pogłębienia badań naukowych w odniesieniu do *Dissostichus spp.* oraz zwalczania nielegalnych połowów.
- (3) Należy zatem odpowiednio zmienić rozporządzenie (WE) nr 601/2004,

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

Artykuł 1

W rozporządzeniu (WE) nr 601/2004 wprowadza się następujące zmiany:

1. W art. 3 ust. 2 otrzymuje następujące brzmienie:

¹ Dz.U. C z [...] str. [...]

² Dz.U. C z [...] str. [...]

„Państwa członkowskie przesyłają Komisji drogą elektroniczną w ciągu trzech dni od daty wydania zezwolenia określonego w ust. 1, następujące informacje dotyczące statku objętego zezwoleniem:

- a) nazwa statku;
- b) typ statku;
- c) długość statku;
- d) numer IMO statku (jeżeli został wydany);
- e) miejsce i data budowy statku;
- f) poprzednia bandera, jeśli występowała;
- g) międzynarodowy radiowy sygnał wywoławczy;
- h) nazwisko (nazwa) i adres właściciela statku oraz posiadacza zależnego, jeśli są znani;
- i) kolorowe zdjęcia statku obejmujące:
 - (i) jedno zdjęcie o wymiarach nie mniejszych niż 12 x 7 cm przedstawiające prawą burtę statku, długość całkowitą statku i wszystkie cechy jego budowy;
 - (ii) jedno zdjęcie o wymiarach nie mniejszych niż 12 x 7 cm przedstawiające lewą burtę statku, pełną długość statku i wszystkie cechy jego budowy;
 - (iii) jedno zdjęcie o wymiarach nie mniejszych niż 12 x 7 cm przedstawiające rufę statku, robione bezpośrednio z rufy;
- j) okres, w czasie którego dany statek ma prawo dokonywania połowów na obszarze objętym Konwencją wraz z datami rozpoczęcia i zakończenia połowów;
- k) obszary połowowe;
- l) gatunki docelowe;
- m) używane narzędzia połowowe;
- n) środki podjęte w celu zapewnienia zabezpieczenia przed manipulacją urządzeniem kontroli satelitarnej umieszczonym na pokładzie przez osoby niepowołane.

Państwa członkowskie, w takim stopniu, w jakim jest to możliwe, przekazują Komisji również następujące informacje dotyczące statków posiadających zezwolenie na dokonywanie połowów na obszarze CCAMLR:

- a) nazwisko (nazwa) i adres armatora, jeśli nie jest nim właściciel statku;

- b) nazwisko i narodowość kapitana oraz, w stosownych przypadkach, oficera połowowego;
- c) metodę lub metody połowów;
- d) największą szerokość statku (m);
- e) pojemność rejestrową brutto;
- f) rodzaje komunikacji na statku i numery (numery INMARSAT A, B oraz C);
- g) normalny skład załogi;
- h) moc głównego silnika lub silników (kW);
- i) nośność (tony), liczbę ładowni ryb i ich pojemność (m³);
- j) wszelkie inne informacje (np. klasyfikację lodu) uznane za potrzebne.

Komisja bezzwłocznie przekazuje te informacje do Sekretariatu CCAMLR.”

2. W art. 4 ust. 3 otrzymuje następujące brzmienie:

„Państwa członkowskie weryfikują informacje, o których mowa w ust. 2, porównując je z danymi uzyskanymi z systemów VMS statków. Przekazują je drogą elektroniczną do Sekretariatu CCAMLR w ciągu dwóch dni od ich otrzymania.”

3. Dodaje się art. 7a w brzmieniu:

*„Artykuł 7a
Specjalne wymogi dla połowów badawczych*

Statki rybackie uczestniczące w połowach badawczych podlegają następującym wymogom dodatkowym:

- a) statkom zabrania się dokonywania zrzutów:
 - (i) olejów lub produktów paliwowych lub pozostałości olejowych do morza, z wyjątkiem dopuszczonych na podstawie załącznika I do MARPOL 73/78 (międzynarodowa konwencja o zapobieganiu zanieczyszczeniu morza przez statki);
 - (ii) śmieci;
 - (iii) odpadów żywności, których nie można przepuścić przez sito o otworach nie większych niż 25 mm;
 - (iv) drobiu lub jego części (łącznie ze skorupkami jaj);
 - (v) ścieków w obrębie 12 mil morskich od lądu lub szelfu lodowego, lub ścieków podczas gdy statek podróżuje z prędkością mniejszą niż 4 węzły; lub

- (vi) popiołu ze spalania.
 - b) żadnego drobiu żywego lub innych żywych ptaków nie wprowadza się na podobszary 88.1 i 88.2, a jakikolwiek opierzony drób nie skonsumowany usuwa się z podobszarów 88.1. i 88.2;
 - c) połowy *Dissostichus spp.* na podobszarach 88.1 i 88.2 są zakazane w obrębie 10 mil morskich od wybrzeża Wysp Balleny'ego.”
4. Dodaje się art. 7b w brzmieniu:

*„Artykuł 7b
Program znakowania*

Statki rybackie uczestniczące w połowach badawczych wdrażają następujący program znakowania:

- a) Osobniki *Dissostichus spp.* są znakowane oraz wypuszczane w liczbie jednego osobnika na tonę żywej wagi w trakcie sezonu, zgodnie z protokołem znakowania CCAMLR. Statki zaprzestają znakowania po oznakowaniu 500 osobników lub opuszczają łowisko po oznakowaniu jednego osobnika na tonę żywej wagi;
- b) program koncentruje się na osobnikach wszystkich rozmiarów w celu spełnienia wymogu oznakowania jednego osobnika na tonę żywej wagi. Wszystkie wypuszczone osobniki powinny być dwukrotnie oznakowane, a wypuszczanie powinno obejmować możliwie największy obszar geograficzny;
- c) wszystkie znaczkii posiadają wyraźny nadruk niepowtarzalnego numeru seryjnego oraz adresu zwrotnego, tak aby pochodzenie znaczków mogło zostać odtworzone w przypadku ponownego złapania oznakowanego osobnika;
- d) wszystkie ponownie złapane oznakowane osobniki (tzn. złowione ryby posiadające już oznakowanie) nie są ponownie wypuszczane, nawet jeśli przebywały na wolności przez krótki okres;
- e) od wszystkich ponownie złapanych, oznakowanych osobników pobiera się próbki biologiczne (długość, waga, płeć, gruczoły płciowe), w miarę możliwości wykonuje się elektroniczne zdjęcie, pobiera się otolity i usuwa się znaczek;
- f) wszystkie odpowiednie dane znaczkii oraz wszelkie dane na temat ponownie złapanego oznakowanego osobnika zgłasza się CCAMLR elektronicznie w formacie CCAMLR, w terminie trzech miesięcy od opuszczenia łowisk przez statek;
- g) wszystkie odpowiednie dane znaczkii oraz wszelkie dane na temat ponownie złapanego oznakowanego osobnika są zgłaszane elektronicznie w formacie CCAMLR do odpowiedniego regionalnego magazynu danych ze znaczków, opisanego szczegółowo w protokole znakowania CCAMLR.”

5. W art. 9 ust. 4 i 5 otrzymują następujące brzmienie:

„Najpóźniej w ciągu trzech dni od końca każdego okresu sprawozdawczego państwa członkowskie przesyłają drogą elektroniczną CCAMLR z kopią dla Komisji sprawozdanie dotyczące połowu i nakładu dostarczone przez każdy statek rybacki pływający pod ich banderą i zarejestrowany we Wspólnocie. W każdym sprawozdaniu dotyczącym połowu i nakładu określony jest okres sprawozdawczy dla danego połowu.”
6. W art. 13 ust. 4 otrzymuje następujące brzmienie:

„Państwa członkowskie przekazują CCAMLR z kopią dla Komisji dane, o których mowa w ust. 1, 2 i 3 na koniec każdego miesiąca kalendarzowego.”
7. W art. 14 ust. 4 otrzymuje następujące brzmienie:

„Na koniec każdego miesiąca państwa członkowskie przekazują otrzymane powiadomienia CCAMLR.”
8. W art. 16 ust. 1 otrzymuje następujące brzmienie:

„Bez uszczerbku dla art. 15 rozporządzenia (EWG) Nr 2847/93 państwa członkowskie powiadamiają CCAMLR z kopią dla Komisji do dnia 31 lipca każdego roku o łącznych ilościach połowów w minionym roku dokonanych przez wspólnotowe statki rybackie pływające pod ich banderą, w podziale na poszczególne statki.”
9. W art. 17 ust. 2 otrzymuje następujące brzmienie:

„Państwa członkowskie zbierają dane na temat połowów i nakładów według dokładnej skali w rozbiciu na prostokąty o wymiarach 10 x 10 mil morskich i dziesięciodniowe okresy oraz przesyłają te dane CCAMLR z kopią dla Komisji najpóźniej do dnia 1 marca każdego roku.”
10. W art. 18 ust. 1 otrzymuje następujące brzmienie:

„Wspólnotowe statki rybackie prowadzące połów kraba w podobszarze statystycznym FAO 48.3 przekazują CCAMLR z kopią dla Komisji do dnia 25 września każdego roku dane dotyczące działalności połowowej oraz połowów kraba zrealizowanych przed dniem 31 sierpnia danego roku.”
11. W art. 18 ust. 2 otrzymuje następujące brzmienie:

„Dane dotyczące połowów zrealizowanych przed dniem 31 sierpnia każdego roku przekazuje się CCAMLR z kopią dla Komisji w ciągu dwóch miesięcy od daty zamknięcia połowów.”
12. W art. 19 ust. 1 otrzymuje następujące brzmienie:

„Wspólnotowe statki rybackie prowadzące połów kałamarnicy (*Martialia hyadesi*) w podobszarze statystycznym FAO 48.3 przekazują CCAMLR z kopią dla Komisji do

dnia 25 września każdego roku dane dotyczące połowów i nakładów połowowych dla tych połowów według dokładnej skali.”

13. W art. 28 ust. 1 otrzymuje następujące brzmienie:

„Dla celów niniejszej sekcji zakłada się, że statek umawiającej się strony przeprowadzał nielegalne, nieuregulowane i nieraportowane połowy, które podważały skuteczność środków ochronnych CCAMLR, kiedy:

- a) był on zaangażowany w działalność połowową na obszarze objętym Konwencją nie posiadając specjalnego zezwolenia połowowego, określonego w art. 3 lub w przypadku statku nie będącego wspólnotowym statkiem rybackim, nie posiadając licencji wydanej zgodnie z odpowiednimi środkami ochronnymi CCAMLR lub naruszając warunki takiego zezwolenia lub licencji;
- b) nie zarejestrował lub nie zadeklarował swoich połowów dokonanych na obszarze objętym Konwencją zgodnie z systemem sprawozdawczości stosowanym wobec połowów dokonywanych przez taki statek lub złożył nieprawdziwe oświadczenia;
- c) dokonywał połowów poza okresami połowowymi lub na obszarach zamkniętych naruszając środki ochronne CCAMLR;
- d) wykorzystywał zabroniony sprzęt połowowy naruszający środki ochronne CCAMLR;
- e) przeładowywał na inny statek lub uczestniczył we wspólnych połowach ze statkami umieszczonymi w wykazie statków IUU sporządzonym przez CCAMLR;
- f) nie przedstawił ważnego dokumentu połowu dla *Dissostichus spp.* wbrew wymogom rozporządzenia (WE) nr 1035/2001;
- g) był zaangażowany w działalność połowową niezgodną z wszelkimi innymi środkami ochronnymi CCAMLR w sposób podważający osiągnięcie celów Konwencji określonych w art. XXII Konwencji; lub
- h) był zaangażowany w działalność połowową na wodach wokół wysp na obszarze objętym Konwencją, wobec których wszystkie umawiające się strony uznają zwierzchność państwa, w sposób uniemożliwiający osiągnięcie celów środków ochronnych CCAMLR.”

14. W art. 30 ust. 1 otrzymuje następujące brzmienie:

„Państwa członkowskie podejmują wszelkie niezbędne środki zgodnie z prawem krajowym i wspólnotowym, aby:

- a) wspólnotowym statkom rybackim umieszczonym w wykazie statków IUU nie zostało wydane żadne specjalne zezwolenie połowowe, określone w art. 3, na dokonywanie połowów na obszarze objętym Konwencją;

- b) statkom umieszczonym w wykazie statków IUU nie wydawano licencji ani specjalnego zezwolenia na połowy w wodach podlegających ich władzy lub jurysdykcji;
- c) ich bandera nie była udzielana statkom umieszczonym w wykazie statków IUU;
- d) statki umieszczone w wykazie statków IUU, które dobrowolnie wpływają do ich portów były poddawane inspekcji w porcie zgodnie z art. 27;
- e) zachęcać importerów, przewoźników i inne związane branże do niedokonywania transakcji ze statkami umieszczonymi w wykazie statków IUU i niepodejmowania przeładunku ryb złowionych przez te statki.”

15. W art. 30 ust. 2 otrzymuje następujące brzmienie:

„Zabrania się podejmowania następujących działań:

- a) w drodze odstępstwa od art. 11 rozporządzenia (EWG) 2847/93, uczestniczenia wspólnotowych statków rybackich, statków pomocniczych, statków baz i statków towarowych w jakichkolwiek przeładunkach na inne statki lub wspólnej działalności połowowej ze statkami umieszczonymi w wykazie statków IUU;
- b) wyładunku na ląd lub przeładunku na inny statek w porcie w odniesieniu do statków umieszczonych w wykazie statków IUU, które dobrowolnie wpłynęły do portu;
- c) czarteru statków umieszczonych w wykazie statków IUU;
- d) przywozu, wywozu lub ponownego wywozu *Dissostichus spp.* ze statków umieszczonych w wykazie statków IUU.”

Artykuł 2

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie dwudziestego dnia po jego opublikowaniu w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich państwach członkowskich.

Sporządzono w Brukseli, dnia [...] r.

*W imieniu Rady
Przewodniczący*